

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
26-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
2 ноября 1992 года,
в 18 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 26-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия)

затем: г-н ДЕКАНЬ (Венгрия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 18 ч. 05 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение) (A/47/38; A/47/82-S/23512, A/47/88-S/23563; A/47/340, A/47/368, A/47/377, A/47/391, A/47/508, A/47/564)

1. Г-жа ХАНУМ (Бангладеш) говорит, что в развитых странах, несмотря на некоторые значительные достижения в улучшении положения женщин, дискриминация по признаку пола не является редкостью. В развивающихся странах развитию женщин препятствовали глубоко укоренившиеся социальные предрассудки, неразвитая социально-экономическая структура, нищета и неграмотность. Основные права женщин - право на образование, надлежащее здравоохранение и питание, занятость и отдых - пока еще не стали предметом глубокого изучения. Насилие в отношении женщин не уменьшается как дома, так и на работе. Висящую над женщинами угрозу стать жертвой бытового насилия, убийства в погоне за приданым, сексуального нападения и торговли можно устранить лишь с помощью жестких профилактических и карательных мер. Поэтому ее делегация приветствует проект Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин.
2. Следует надеяться, что Комиссия по положению женщин на своей тридцать седьмой сессии рассмотрит проблему феминизации нищеты. Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин обеспечили основу для национальной и международной политики, направленной на решение этого вопроса. Всемирная конференция по положению женщин 1995 года предоставит возможность принять конкретные решения по повышению эффективности Найробийских стратегий.
3. Любые усилия по достижению процветания должны включать полное вовлечение женщин в деятельность по социально-экономическому и политическому развитию. В ее стране было разработано законодательство, защищающее от дискриминации по признаку пола и обеспечивающее активное участие женщин в работе на руководящих должностях. Были предложены программы, имеющие целью помочь обществу избавиться от существующих предрассудков и облегчить доступ женщин к образованию. Для привлечения женщин к деятельности в государственном секторе для них был снижен возрастной предел для поступления на государственную службу и установлены квоты должностей.
4. Поскольку почти 80 процентов женщин в Бангладеш проживают в сельской местности, чрезвычайно важное значение имеет эффективное участие женщин в сельскохозяйственной деятельности. Национальные планы развития направлены на улучшение положения сельских женщин путем улучшения доступа к здравоохранению, образованию, профессиональной подготовке и к средствам получения кредитов. Поощряется, например, создание женщинами своих собственных кооперативов в области ремесел и домашнего промысла.
5. В период между 1961 и 1991 годами число женщин, ищущих работу вне дома, чаще всего в силу крайней нужды, резко возросло (с 9 до 90 процентов). Обнадеживает то, что в городских районах постепенно растет число женщин-специалистов.
6. Проблемы, касающиеся развития женщин, связаны с глубоко укоренившимися традиционными подходами и часто с неправильным толкованием религии; и хотя правительство приняло эффективное законодательство о насилии в отношении женщин,

(Г-жа Ханум, Бангладеш)

сила закона заключается в его своевременном осуществлении. Она приветствует тот факт, что Комиссия по положению женщин на своей следующей сессии рассмотрит вопрос о правовой грамотности.

7. Национальные усилия должны дополняться международным сотрудничеством и помощью, и вполне логично, что все учреждения Организации Объединенных Наций должны посвятить определенную часть своих программ в области развития женщинам. Ее делегация признательна Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) за их весьма позитивный вклад в дело улучшения положения женщин, особенно в развивающихся странах.

8. Г-н Декань (Венгрия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

9. Г-жа КУМБС (Новая Зеландия) говорит, что число женщин среди бедного населения является гораздо большим, что они тяжело страдали в случаях конфликтов и голода и что вместе со своими детьми они составляют большинство беженцев в мире.

10. На национальном уровне необходимо приложить новые усилия для обеспечения полного равенства женщин де-юре и устранения препятствий на пути обеспечения равенства де-факто. Расширение знаний женщин о своих законных правах рассматривается в качестве первоочередной задачи в национальных программах Новой Зеландии в интересах женщин, а вопросы насилия в семье и сексуального преследования, относящиеся к приоритетной теме мира, решаются в рамках информационно-просветительских кампаний и путем учреждения процедур по подаче жалоб. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) продолжил свою важную работу в этой области, приняв полезную общую рекомендацию, которая стимулирует государства-участники принимать эффективные меры по борьбе с насилием в отношении женщин.

11. Необходимо по-прежнему уделять внимание проблеме женщин, живущих в крайней нищете, и связанному с ней вопросу о том, каким образом учитывать интересы женщин при планировании национального развития. Игнорирование роли женщин и их вклада в экономику увеличивает вероятность ошибки при разработке проектов и уменьшает надежды на устойчивое развитие. Новая Зеландия осуществляет политику, конкретной целью которой является улучшение положения уязвимых групп женщин, и будет повышать эффективность обеспечения Новой Зеландией помощи в целях развития.

12. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) предоставила историческую возможность для оценки прогресса и определения путей устойчивого развития. В Декларации Рио подчеркивается необходимость полного участия женщин в рациональном использовании окружающей среды и развитии в целях достижения устойчивого развития. Новая Зеландия приветствует признание ЮНСЕД роли женщин и поддерживает эффективные усилия по обеспечению того, чтобы женщины в полной мере внесли свой вклад в успешное осуществление Повестки дня на XXI век. В рамках процесса ЮНСЕД Фонд Организации Объединенных Наций в интересах женщин (ЮНИФЕМ) неустанно работал над тем, чтобы проблемы женщин нашли полное отражение в Повестке дня на XXI век. Для обеспечения своего участия в последующем процессе женщины должны занимать половину мест в новой Комиссии по устойчивому развитию.

(Г-жа Кумбс, Новая Зеландия)

13. Новая Зеландия надеется на дальнейшее рассмотрение тем равенства, развития и мира на следующей сессии Комиссии по положению женщин. Комиссия должна продолжать свою деятельность на хорошей основе, которую она заложила при планировании четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и выделить достаточные ресурсы для этой деятельности. Неправительственные организации в Новой Зеландии уже проявили серьезную заинтересованность в четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и ее правительство удовлетворено тем, что предусмотрено их максимально возможное участие в Конференции и связанных с ней совещаниях.

14. В ознаменование сотой годовщины со дня предоставления избирательного права женщинам в Новой Зеландии правительство учредило специальный доверительный фонд для проектов по информированию людей о роли женщин в Новой Зеландии и расширению знаний, профессиональной подготовки и возможностей женщин. Эта годовщина дает возможность гражданам Новой Зеландии оценить существующее положение женщин и рассмотреть меры, которые еще предстоит принять для достижения действительного равенства. Заключение, сделанные в процессе такой оценки, лягут в основу деятельности участников из Новой Зеландии на четвертой Всемирной конференции в 1995 году.

15. Г-жа АЛЬ-ХАМАД (Кувейт) говорит, что ее страна проявляет живой интерес к вопросам, касающимся улучшения положения женщин, и ожидает возможности принять участие в предстоящей четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

16. Спустя два года после вторжения Ирака в Кувейт ряд кувейтских женщин все еще находятся в тюрьмах Ирака, и поэтому она призывает международное сообщество осуществить давление на власти Ирака с целью освобождения всех заключенных. В самом Кувейте женщины успешно восстанавливают свое здоровье после травм, вызванных вторжением Ирака, и широко участвуют в социальной, культурной и экономической жизни общества.

17. Образование является катализатором того значительного прогресса, которого до настоящего времени достигли кувейтские женщины. Кувейтское правительство выделило значительные ресурсы на образование, в результате чего резко снизилось число неграмотных женщин и, согласно докладу ЮНЕСКО, число женщин, принятых в высшие учебные заведения, превышает число мужчин.

18. Кувейтские женщины завоевывают также позиции на рынке труда. Среди женщин-выпускниц колледжей 82 процента работают, и кувейтские женщины имеют равные возможности для получения работы в большинстве привлекающих их областей. Кувейтская конституция гарантирует равенство в вопросах занятости для обоих полов, и женщины представлены на многих престижных должностях в академии и правительстве.

19. Кувейтские женские организации провели множество региональных конференций, на которых рассматривались вопросы, представляющие интерес для женщин, включая образование и экономическое развитие, и на этих конференциях были продемонстрированы способности женщин Кувейта к руководящей работе. Вновь избранный парламент Кувейта рассматривает вопрос предоставления женщинам права голоса на выборах 1996 года.

20. Кувейтские женщины проявляют интерес к международным вопросам, касающимся не только женщин, но и всего мира в целом, таким, как жестокое обращение, от которого страдают палестинцы на оккупированных территориях, голод в Сомали и критическое

(Г-жа Аль-Хамад, Кувейт)

положение в Боснии и Герцеговине. Кувейт будет проявлять настойчивость в своих усилиях по обеспечению и улучшению положения женщин и предоставлению женщинам тех прав, для обладания которыми у них есть законные основания.

21. Г-н АЛЬ-ТАЙ (Оман) говорит, что женщины, представляющие половину общества, являются важнейшим ключом к успешному развитию и вполне могут нести свою долю ответственности. Поэтому его правительство придает большое значение повышению уровня образования и здравоохранения женщин, а также улучшению их экономического и социального положения. Его политика заключается в развитии людских ресурсов страны, которые включают женщин, путем обеспечения образования, профессиональной подготовки и обучения ремеслам. Между тем, женщины в Омане эффективно содействуют процессу развития и принимают участие в региональной международной деятельности, связанной с вопросами, касающимися женщин. Была создана женская ассоциация с отделениями практически по всей стране, которая, среди прочего, оказывает содействие в осуществлении успешно проводимых в жизнь правительством программ в области грамотности и развития детей.

22. Одним из результатов радикальных изменений, которые произошли в Омане, является то, что оманская женщина может теперь проявлять себя во многих других качествах, а не только в роли жены и матери; например, женщины сейчас занимают ведущие позиции во многих государственных и частных учреждениях. Кроме того, в соответствии с законодательством Омана женщинам теперь гарантированы такие же права и привилегии, что и мужчинам; они имеют равную заработную плату и возможности трудоустройства, а вакантные рабочие места заполняются в соответствии со способностями. Женщины имеют также особые законные льготы, такие, как пособия по материнству и оплаченный отпуск для ухода за ребенком.

23. Г-жа АНТОНИНО (Филиппины) говорит, что опыт Филиппин в восстановлении демократии под руководством Корасон Акино показал, что женщины могут действовать в качестве катализаторов изменений. Новая филиппинская конституция признает роль женщин в процессе национального строительства и обеспечивает фундаментальное равенство полов перед законом. Кроме того, в новом семейном кодексе исключены многие дискриминационные положения прежнего гражданского кодекса страны.

24. Беспрецедентное число филиппинских женщин были кандидатами во время выборов на государственные посты в различных органах, начиная с муниципальных советов и кончая национальными законодательными органами, и многие из них были избраны. Женщины-члены законодательных органов объединились в своей поддержке законов в интересах женщин, и в сенате Филиппин был создан комитет по вопросам женщин и семейных отношений. В ответ на провозглашение Международного года женщин была создана национальная комиссия по роли филиппинских женщин. Перед комиссией была поставлена задача предпринять шаги по включению вопросов, представляющих интерес для женщин, в повестки дня национальных, региональных и международных органов.

25. Несмотря на признаки улучшения положения женщин на Филиппинах, навязывание шаблонного представления о роли полов и низкий уровень осведомленности о проблемах и правах женщин по-прежнему оказывают негативное влияние, особенно на женщин, живущих в бедности. Как отмечается в докладе Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, осведомленность о правах женщин является одним из ключевых элементов на пути к равенству и играет крайне важную роль в осуществлении и защите этих прав.

/...

(Г-жа Антонино, Филиппины)

26. Для определения зависимости между вопросами пола и развитием правительство Филиппин утвердило специальный план развития в интересах женщин, в рамках которого национальные учреждения, занимающиеся планированием в области развития, создают механизмы для обеспечения учета потребностей женщин в программах развития. Работая вместе с Фондом Организации Объединенных Наций для женщин (ЮНИФЕМ), правительство опубликовало руководство по видам деятельности, предназначенное для повышения ориентации государственной политики на удовлетворение потребностей женщин, и создало проекты в области занятости в интересах женщин, живущих в нищете.

27. Поскольку женщины, проживающие в сельских районах, играют важнейшую роль в качестве производителей продуктов питания, предметом озабоченности является продолжающийся рост числа сельских женщин, живущих в условиях нищеты. Поэтому Филиппины приветствуют женеvское совещание на высшем уровне по вопросам улучшения экономического положения сельских женщин как своевременную меру по привлечению внимания международного сообщества к бедственному положению женщин в сельских районах.

28. Филиппины полностью поддерживают резолюции и решения Комиссии по положению женщин, в частности резолюцию о насилии в отношении женщин, призывающую правительства признать, что ликвидация насилия в отношении женщин является необходимым условием для достижения ими равенства. Резолюция также настоятельно призывает государства-члены принять, укреплять и осуществлять законодательство, запрещающее такое насилие.

29. Филиппины обратили также внимание на бедственное положение молодых женщин из развивающихся стран, которые мигрировали в более богатые страны в поисках работы и являются жертвами насилия и злоупотребления. Хотя обеспечение своим гражданам возможности получить соответствующую подготовку и образование и улучшить свое жизненное положение является первостепенной обязанностью государства, миграция трудящихся в более богатые страны является глобальной проблемой, поскольку в ее основе лежит мировой экономический кризис. Поэтому проблема плохого обращения с женщинами, являющимися трудящимися-мигрантами, также является глобальной проблемой. Страны, принимающие иммигрантов, несут моральное обязательство по обеспечению прав и свобод всех людей, находящихся на их территории. Для решения этой проблемы как на двусторонней, так и на многосторонней основе требуются совместные усилия как принимающих стран, так и стран происхождения. Ее правительство надеется, что этот вопрос получит дальнейшее рассмотрение на других международных форумах с целью поиска справедливого и долгосрочного решения.

30. Филиппины надеются на активное участие во Всемирной конференции по положению женщин 1995 года в Пекине и готовы в полной мере сотрудничать в подготовке к этой Конференции.

31. Г-н ГАУТАМ (Непал) говорит, что Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин устанавливают связь между улучшением положения женщин и развитием. К сожалению, оптимизм, который имел место после принятия Найробийских стратегий, развеялся из-за отсутствия политических обязательств и в результате ухудшения социально-экономического положения в развивающихся странах. Рекомендации и заключения первого совещания по рассмотрению действия и оценки Найробийских стратегий могли бы дать новый толчок их осуществлению в 90-е годы.

(Г-н Гаутам, Непал)

32. Его правительство считает, что содержащиеся в Повестке дня на XXI век рекомендации о роли женщин в развитии должны быть включены, по примеру Непала, в национальные планы и программы. Хотя глобальная деятельность в области улучшения положения женщин и является важной, основная ответственность за улучшение положения женщин лежит на национальных правительствах. Несмотря на ограничения, вызванные нищетой и неграмотностью, правительство Непала твердо привержено делу улучшения бедственного положения непальских женщин. Пятилетний план, осуществление которого начато в 1992 году, предусматривает проведение национальной политики, направленной на вовлечение женщин во все сферы деятельности, связанной с развитием. В сельской местности государственные программы по стимулированию видов деятельности, приносящих доход, помогли сельским женщинам обеспечить доход наличностью.

33. Правительство Непала намерено ликвидировать дискриминацию по признаку пола и обеспечить женщинам доступ к образованию и рабочим местам. В национальном парламенте Непала в настоящее время обсуждается законодательство о создании правовых документов для обеспечения женщинам равного доступа к праву на собственность. В случае его введения в действие оно окажет глубокое влияние на социально-экономическое положение непальских женщин.

34. Непал также делает все возможное для обеспечения женщинам доступа к образованию. Образование до шестого уровня было объявлено бесплатным и обязательным, и в последующие несколько лет правительство намерено сделать бесплатным среднее образование. Чтобы подчеркнуть значение, придаваемое проблеме грамотности женщин, девочкам из непривилегированных слоев населения была обеспечена возможность получения образования путем предоставления государственных стипендий.

35. Важную роль в решении вопросов, касающихся женщин, играют в Непале неправительственные организации. Они организуют программы по обучению и подготовке в целях развития в области шитья, вязания, ткацкого дела и изготовления ковров. Кроме того, ряд неправительственных организаций проявляют активность в организации программ в области правового образования с целью просвещения женщин о их правах в рамках закона.

36. Он настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций проявить инициативу в обеспечении женщинам равных возможностей для участия в процессах принятия решений в Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь должен предпринять большие усилия для увеличения числа женщин в Секретариате и достижения целевых показателей в области занятости, установленных Генеральной Ассамблеей.

37. Непал придает большое значение Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин Организации Объединенных Наций как инструменту для отстаивания прав женщин. Непал уже ратифицировал эту Конвенцию и призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, поступить аналогичным образом.

38. Его правительство признательно Фонду развития в интересах женщин Организации Объединенных Наций (ЮНИФЕМ) за его достойную похвалы работу по решению вопросов, касающихся женщин, на Конференции в Рио. Непал также высоко оценивает поддержку своей деятельности в области развития, обеспечиваемую системой Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН, Всемирным банком и ЮНИСЕФ.

(Г-н Гаутам, Непал)

39. Предстоящие международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года и Всемирная конференция по положению женщин 1995 года послужат важным поводом для рассмотрения вопросов, касающихся женщин. Кроме того, Всемирная конференция по правам человека 1993 года даст возможность для всестороннего рассмотрения вопросов, связанных с правами женщин. Непал также признателен Комиссии по положению женщин и КЛДОЖ за их усилия по включению вопросов, касающихся прав женщин, в повестку дня предстоящей Всемирной конференции по правам человека.

40. Г-н РАНАСИНГХЕ (Шри-Ланка) говорит, что вопросы положения женщин не являются более вопросами только прав человека или благосостояния; социально-экономический потенциал женщин практически не используется. Несмотря на усилия Организации Объединенных Наций, еще многое предстоит сделать для того, чтобы обеспечить равенство полов и включить решение вопросов, касающихся женщин, в число основных задач процесса развития.

41. В таких странах, как Шри-Ланка, где многое уже сделано для улучшения доли женщин, приходится сталкиваться с экономическими препятствиями: разрыв между знанием и действием связан в большей степени с социально-экономическими факторами, чем с каким-либо значением, придаваемым полу. В Шри-Ланке, например, равенство полов было достигнуто еще до принятия Найробийских перспективных стратегий в результате давления, оказываемого массовыми женскими организациями, и нельзя допустить того, чтобы вопросы экономического регулирования и конкурентоспособности привели к эрозии тех первых положительных результатов, которые достигнуты в развивающихся странах. Для повышения роли женщин необходимо вмешательство государственного сектора, чтобы предотвратить такую эрозию и сделать женщину эффективным партнером в развитии. Таковы суть шри-ланкийской программы ослабления нищеты и соображения, которые вытекают из результатов совещания жен руководителей государств по вопросу об экономическом положении сельских женщин и деятельности ЮНСЕД. Приветствуется готовность международно-финансовых институтов признать эти человеческие измерения процесса развития.

42. Стратегии и темы равенства, развития и мира по-прежнему являются основой для принятия решений, и включение вопросов, касающихся женщин, в сферу основных задач должно предусматривать охват этих тем. Такой подход на четвертой Всемирной конференции по положению женщин будет содействовать осуществлению стратегий и подготовке ориентированной на конкретные действия повестки дня на грядущее десятилетие. Важно, чтобы региональные подготовительные совещания привели к необходимому результату для обеспечения всесторонней эффективности Конференции.

43. Что касается равенства и развития, то, несмотря на несомненную полезность рассмотрения вопроса дискриминации по признаку пола в международном законодательстве, первоочередная задача должна заключаться в использовании уже существующей правовой основы, и поэтому жизненно важным является обеспечение правовой грамотности. Кроме того, хотя процесс развития рассматривается как нейтральный с точки зрения различия полов, нищета может сильнее подействовать на женщин. Поэтому ослабление нищеты должно рассматриваться как еще одна приоритетная задача. В центре внимания национальных программ по ослаблению нищеты находятся сельские женщины, и для подготовки политических решений и выполнения связующей роли между женщинами из широких слоев населения и теми, кто планирует национальную политику, были созданы отдельное министерство и бюро по вопросам женщин. Национальные планы фактически являются важным связующим звеном между знанием и

(Г-н Ранасингхе, Шри-Ланка)

действием, и ЮНИФЕМ заслуживает признательности за свою работу в этой области, особенно за свой эффективный с точки зрения затрат подход, который позволил женщинам приобрести уверенность в своих силах.

44. Шри-Ланка надеется на дальнейшее сотрудничество с ЮНИФЕМ. Она провела также полезную дискуссию с КДОЖ в связи с его вторым периодическим докладом. КАДОЖ признал надежную законодательную основу и значительные достижения Шри-Ланки, однако многое еще предстоит сделать для того, чтобы законные права привели к активному участию женщин. Была разработана хартия женщин, и предусматривается создание комитета для контроля за ее осуществлением. Цель заключается в осуществлении конкретных проектов для полного включения женщин в жизнь общества.

45. Усилия были также направлены на вопросы обеспечения образования, питания и здравоохранения с раннего детства. Государства-члены Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии в настоящее время осуществляют Десятилетие девочки, поскольку девочки в этом регионе являются особо уязвимой группой населения. Правительство Шри-Ланки предпринимает также конкретные инициативы в интересах девочек.

46. Вызывающая сожаление проблема насилия в отношении женщин может быть решена лишь в результате обеспечения правовых гарантий и понимания со стороны общества. Женщинам, являющимся трудящимися-мигрантами, также приходится сталкиваться с проблемой насилия, и направляющая и принимающая страны должны сотрудничать в решении этой проблемы. Шри-Ланка занимается этим вопросом на двусторонней основе и хотела бы, чтобы такие совместные действия развивались и дальше.

47. Г-н МАЗЛАН (Малайзия) говорит, что Организация Объединенных Наций заслуживает похвалы за принятие на себя ведущей роли в обеспечении улучшения положения женщин. Его правительство давно признало важность вклада женщин в развитие и продолжает стремиться к улучшению их положения. Оно разработало национальную политику в интересах женщин и создало специальный орган для координации и контроля за ее осуществлением. В Малайзии женщины обладают равными возможностями в оплате труда, образовании, подготовке и получении работы. В результате их участие в производственном секторе и в секторе обслуживания значительно возросло в то время, как их вклад в сельское хозяйство снизился.

48. Особо интересным аспектом доклада Генерального секретаря (A/47/337) является концепция равенства де-юре и де-факто. Во многих странах достигнуто признание женщин и их нужд де-юре, однако равенство де-факто часто блокируется факторами, лежащими в области частной жизни. Правительство иногда не в состоянии предложить средства решения проблем, однако положение может быть исправлено самими женщинами, если правительства разъяснят им их права. Равенство де-факто часто вступает в противоречие с религиозными учениями и законами, касающимися наследования, брака и аборт, которые не могут быть изменены в одночасье. Этот вопрос заслуживает изучения с целью снятия напряженности на пути достижения женщинами равенства с мужчинами.

49. Доклад Генерального секретаря вызывает определенное разочарование в том, что касается роли женщин в развитии и в процессе обеспечения мира. Верно то, что нищета затрагивает мужчин и женщин не в равной степени. Однако в докладе не содержатся доказательства того, что развитие приносит женщинам меньше пользы, чем мужчинам. И

/...

(Г-н Мазлан, Малайзия)

хотя в нем утверждается, что женщины должны участвовать в национальном планировании, не объясняется, как это повлияет на изменение существующего положения. Отсутствие соответствующих примеров ослабляет сделанные в докладе утверждения. В нем также косвенно утверждается, что мир станет лучше, если женщины будут вовлечены в процесс поддержания мира на уровне принятия решений; это чисто гипотетическое заявление. Женщины, несомненно, должны принимать участие в процессе обеспечения мира, однако лишь в тех случаях, когда они могут делать это лучше, чем мужчины.

50. Его делегация приветствует доклад ЮНИФЕМ и на основании доклада Генерального секретаря (A/47/508) отмечает улучшение положения женщин в Секретариате. Несмотря на трудности по поиску подходящих кандидатов, когда приходится принимать во внимание справедливое географическое распределение должностей, Секретариат должен стремиться к ускорению этого процесса, с тем чтобы к 1995 году достичь запланированных показателей.

51. Хотя Малайзия остается приверженной Найробийским перспективным стратегиям и поддерживает работу Комиссии по положению женщин, она разделяет озабоченность относительно медленного продвижения в осуществлении этих Стратегий. Следует надеяться, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин одобрит меры по их полному осуществлению. Конференция должна изучить возникающие вопросы, включая необходимость укрепления семейных структур, однако ей не следует переключать свое внимание с самих Стратегий. Подготовка к Конференции должна осуществляться на широкой основе, и необходимо проводить региональные совещания с участием государственного и частного секторов, включая неправительственные организации.

52. Г-жа СЕМАФУМУ (Уганда) говорит, что полное участие женщин в жизни общества не будет достигнуто до тех пор, пока не удастся интенсифицировать усилия по устранению препятствий на пути к улучшению их положения. Женщины страдают от двойной дискриминации в развивающихся странах, которые несут основную тяжесть несправедливого международного порядка. Нет никакой гарантии, что законы, охраняющие права женщин, будут выполняться, и опыт женщин в развитых странах показывает, что развитие не является обязательной гарантией их равного участия в политической жизни. Несмотря на прогресс, достигнутый после Международного года женщин и принятия Найробийских перспективных стратегий, в положении большинства женщин мало что изменилось. Например, уровень материнской смертности, составляющий в развивающихся странах 290 человек на 100 000 живорождений, свидетельствует об отсутствии каких-либо серьезных изменений в обеспечении права на жизнь. Серьезным препятствием по-прежнему является недостаточный доступ к образованию, ибо образование является наиболее эффективным оружием в улучшении положения женщин.

53. Трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций при увеличении числа женщин на руководящих постах, подтверждают, что мужчины по-прежнему занимают лидирующее положение. В связи со структурной перестройкой и запретом на наем персонала маловероятно, что цели 1995 года будут достигнуты. Что касается темы мира, то необходимо помнить о том, что значительно большее число беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети. В этих обстоятельствах повторение Найробийских целей равенства, развития и мира для четвертой Всемирной конференции по положению женщин свидетельствует о том, что эти цели не были достигнуты. Ее делегация одобряет четыре пункта повестки дня Конференции и считает, что в

(Г-жа Семафуму, Уганда)

подготовительном процессе особое внимание должно быть уделено организационным мероприятиям по осуществлению Платформы для принятия мер. Требуются не новые механизмы, а переориентация уже существующих.

54. На Найробийской конференции отсутствие институтов, занимающихся вопросами улучшения положения женщин, было определено в качестве основного препятствия. Теперь Организация Объединенных Наций имеет целый перечень органов, работающих в области улучшения положения женщин, а на национальном уровне были созданы специализированные организации. Успехи и неудачи этих новых структур отражают разрыв между провозглашенными целями и фактическим положением женщин. Всемирная конференция по положению женщин должна тщательно изучить эту ситуацию, ибо в противном случае она рискует превратиться в форум для проповедования среди верующих.

55. У всей этой структуры есть два основных недостатка. Во-первых, имеет место недостаточное единство действий, и в этой области необходимо предпринять большие усилия. Во-вторых, не выполнена задача по полному вовлечению женщин в жизнь общества. Недостаточно лишь заниматься формулированием проблем, касающихся женщин. Нельзя ожидать, что эта структура будет действовать вне той обстановки, которая породила ее создание. Недооценивается опасность маргинализации новых институтов: они подробно обсуждают вопросы, касающиеся женщин, а в обществе все остается по-прежнему. КДЮЖ осуществил похвальные усилия по контролю за осуществлением Конвенции и улучшением положения женщин, однако, несмотря на эти усилия, правам женщин не уделяется более серьезное внимание в таких основных органах, как, например, Комиссия по правам человека.

56. Ее делегация осведомлена о внушающих надежды достижениях ЮНИФЕМ, однако его деятельность не привнесла серьезных изменений в жизнь большинства женщин. Более того, вопросы, касающиеся женщин, еще предстоит включить в деятельность Организации Объединенных Наций в области развития. Аналогичные параллели можно провести между исследовательской деятельностью МУНИУЖ и Организации Объединенных Наций. Необходимо обратить более пристальное внимание на среднесрочный план в рамках всей системы как средство включения деятельности этих органов в основное русло деятельности.

57. На национальном уровне женские организации часто становятся первыми жертвами сокращения государственных расходов, а в некоторых случаях их влияние подорвано в результате демократизации, поскольку их деятельность рассматривается в качестве антидемократической формы деятельности по квотированию. Поэтому на начальной стадии подготовки к Всемирной конференции необходимо осуществить тщательный анализ деятельности этой структуры, занимающейся вопросами улучшения положения женщин на всех уровнях. Генеральный секретарь должен выполнить просьбу Комиссии по положению женщин о назначении Генерального секретаря Конференции к концу 1992 года. Тем временем необходимо в полной мере использовать возможности, которые появляются в связи с подготовкой нескольких других предстоящих конференций.

58. Г-жа КАПЕЛИНГ-АЛАКИДЖА (директор Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) говорит, что делегации хотели бы, чтобы улучшение положения женщин стало неотъемлемой частью реформы Организации Объединенных Наций по причинам не только справедливости, но и эффективного управления. В этой связи создание Комиссии по устойчивому развитию предоставляет непосредственную возможность для осуществления изменений.

(Г-жа Капелинг-Алакиджа)

59. Организация Объединенных Наций играла важную роль в придании законности вопросу о насилии в отношении женщин, и многие делегации подчеркнули, что насилие является основным препятствием на пути реализации прав женщин и их участия в развитии. ЮНИФЕМ будет укреплять свои усилия в этой области, особенно в связи с бедственным положением женщин-беженцев.

60. Отделу по улучшению положения женщин потребуются серьезная финансовая поддержка при подготовке ко Всемирной конференции 1995 года. Неправительственные организации и женские группы, на юге и севере, должны участвовать в подготовительном процессе. Год проведения этой Конференции является также годом 50-летия Организации Объединенных Наций и 10-й годовщины со дня принятия Найробийских перспективных стратегий. Следует надеяться, что в 1995 году женщины в Секретариате смогут отпраздновать достижение установленных Генеральной Ассамблеей целей по укомплектованию персоналом. Однако еще более важно прийти к Конференции с конкретными решениями проблем в области развития, которые дадут надежду и принесут результаты для миллионов женщин, живущих в нищете.

Заседание закрывается в 20 ч. 00 м.